#### BOOK OF CHORDS

#### BOOK OF CHORDS LISA STREICH

#### CONTENT

INTRODUCTION
GLORIA
LES BAINS
LYS
REMEMORY 57
GEBET 75
APFELSINE
MOR
ON EARTH WE'RE BRIEFLY GORGEOUS 123
GOD WAS NOT A FEMINIST 149
MEDUSE
DUNKELLILA
ZUCKER
PETROLIO
LA PLUIE AVANT QU'ELLE TOMBE

LISA STREICH (b. 1985) is a composer. The book is a result of the artistic research project PLAN TO UNPLAN precarious spaces between homo sapiens and homo ludens at the Norwegian Academy of Music.

#### INTRODUCTION

This book presents a collection of chords that are special to me. I 'found' each chord through listening to recordings of amateur and professional singers and choirs on the internet. I look for harmonic moments that are familiar, but which have been given a special or unusual intonation, intentionally or not. I am attracted to the way that small differences of intonation interact with the overtone spectrum characteristics of the human voice. The chords in this book are moments from these performances that I have analysed and transcribed.

These chords have been central to my compositions of the past decade, especially in pieces for larger forces such as orchestras, choirs, and large ensembles. Some chords appear in several pieces, others only in a single piece. I continue to make more chords. In one sense this book serves as an articulation of "The Technique of My Musical Language", to borrow the phrase from Messiaen. It shows my approach and helps decipher chords from my pieces. I hope it may also inspire other music makers in the way they think about harmony, composition and listening. This book is intended for musicians of all levels and to be read in the classroom or on the beach.

I see myself as a photographer, taking audible pictures, millisecond long moments that are special for me. I "photograph" them so I can experience common musical materials such as the minorthird interval in a new way. These well-worn musical elements have become overly familiar for me. I want to cast them in a new light to reaffirm them and discover anew their expressive possibilities. I find this through analysing the intonation of the recordings of voices. And that they are voices is important: the distinctive spectral qualities of the voice trigger for me a sense of the human, and of human imperfection. As I listen to these chords, I am aware that within the microtonal haze is a familiar musical element that has passed its expiration date, and that carries a sense of tragedy.

Photographer Sally Mann's work "Perfect Tomato" presents a girl standing on an outdoor table with her arms stretched out. The table has various things on it including several tomatoes, and beside the table sits a father with a younger child on his lap. What I find special about the picture—and this relates closely to my work—is that the only object brought into sharp focus are



Sally Mann
The Perfect Tomato, 1990
Gelatin silver print
8 x 10 inches
© Sally Mann
Courtesy Gagosian



the tomatoes; the father and younger child are indistinct, and the girl is blurred, which turns her into a hazy angelic figure. When looking at photos that are partly focussed and blurred, our attention is usually drawn towards the parts that are sharp. But in this case our focus is centred on the blurry standing child; the tomatoes, though sharp, are largely insignificant. The relationship between the tomatoes and angelic girl is like the relationship between the minor third and the overtones in one of my chords: in my music, the real focus is on the haze of spectral impurities.

I use the software Audio Sculpt to view, analyse and process the chords I find. I then use the software Open Music, a visual programming language based on Lisp, to transcribe this analysis into musical notation. This process of transcription involves making microtonal approximations to make it performer friendly. Both programmes were developed by Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (IRCAM).

The dynamic level of each note is an essential feature of these chords. This is different to our usual sense of chords. When a classical music theory book introduces the student to a diminished chord, or a jazz theory book to a flat 9 chord, the notes are given without dynamics. Here, the relative weight of dynamic for each note is critically important to the quality of the chord. Dynamics are not notated here through using words such as forte and piano, but rather visualised in colour. The loudest notes are in purple, followed by red, black, and different shades of grey for the softest notes. Each chord typically features around 24 pitches. At first glance, it might look like a random assortment of quartertones. Once played, however, the relative dynamic weightings make apparent a distinct microtonal haze around a familiar harmonic sonority.

The chords in this book are divided into fourteen expressive categories. The names of these categories are diverse; my approach to classification was not systematic or procedural, but rather based on personal association and feeling. I have written short texts and poems to try and capture in words how I hear the quality of each category of chords. This is supplemented with photos of water I have taken that likewise attempt to signify characteristics of these chords; it may be idiosyncratic, but I see parallels between the different feelings I get from diving into water, with its range of temperatures and colours, and the



Lisa Streich Compositional notes for SEGEL, 2017

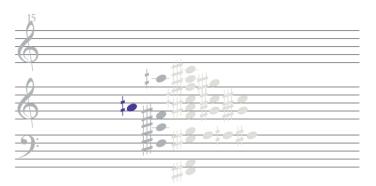
#### INTRODUCTION

different feelings I get from these spectral chords. The photos are taken from above and underneath the water trying to visualize the expression and feeling of a certain chord group, imagining bathing in these chords, and feeling their qualities on the skin.

ÜBER DEM BODEN DUNKELGOLD MENSCH STOISCHES GÖTTLICH

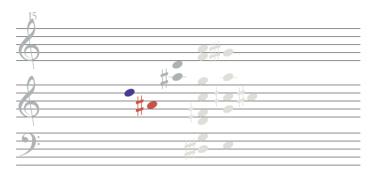
SAND WARMER SAND.









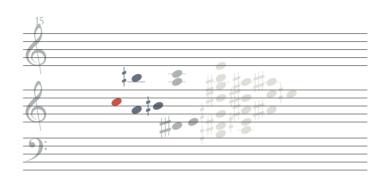


# GLORIA



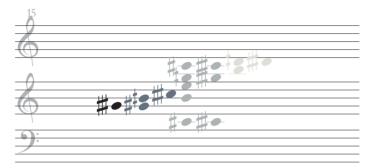


# GLORIA

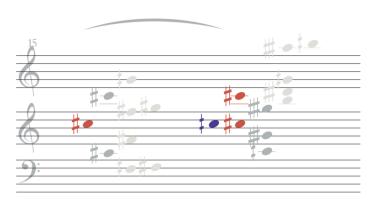








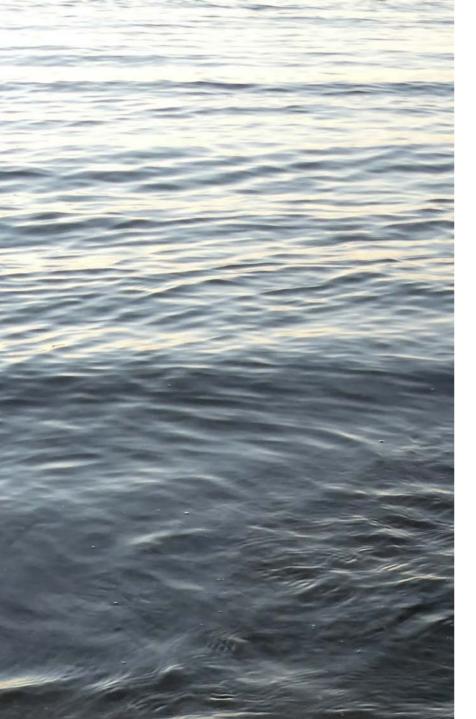


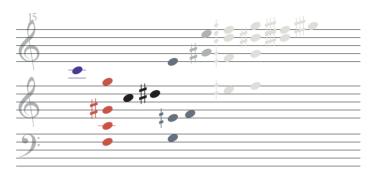


DOFT VÄRME LÄTTHET TYNGD

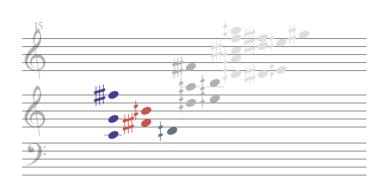
OMSLUTEN OMFAMNAD VATTEN MOT HUD

NAKENSOLBAD EFTER LÅNG VINTER.

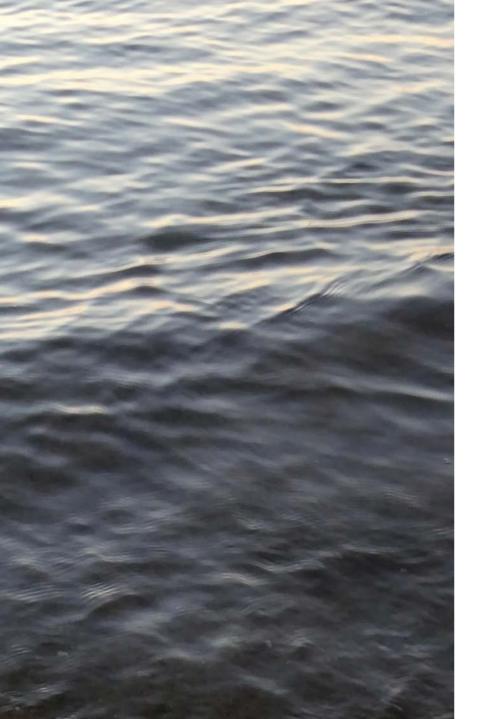


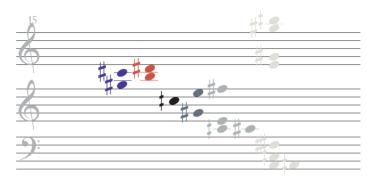


# LES BAINS







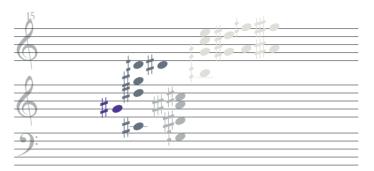


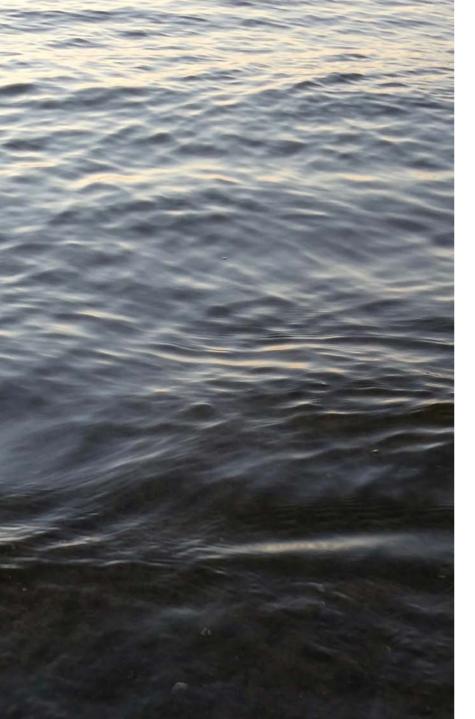




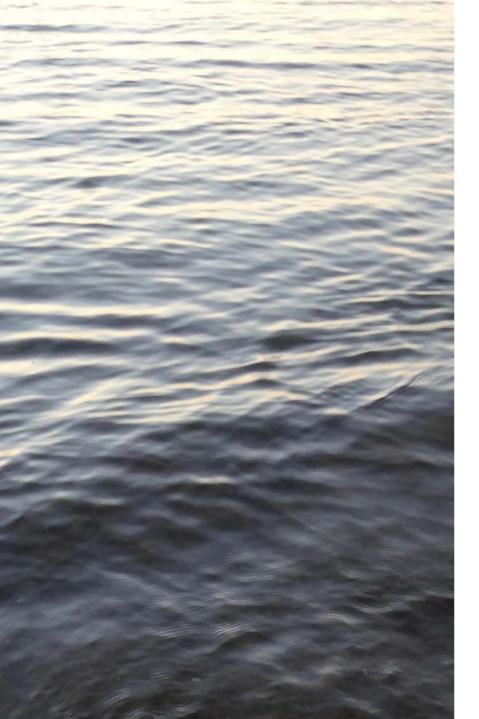


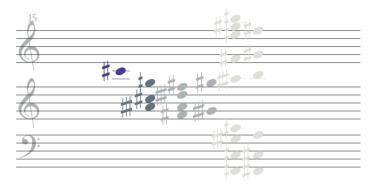


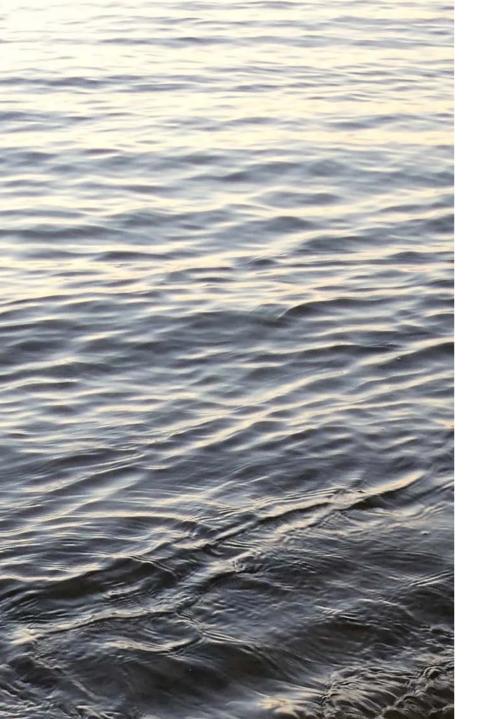


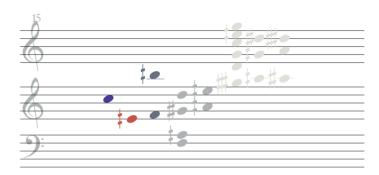


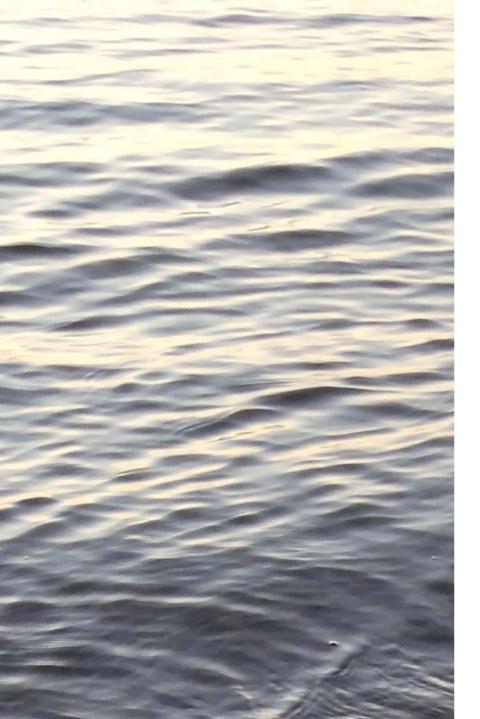


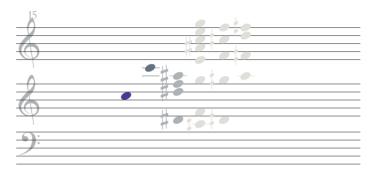




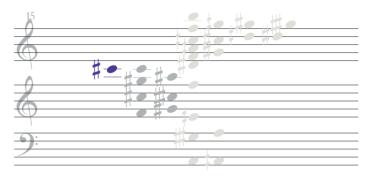












UNENDLICH

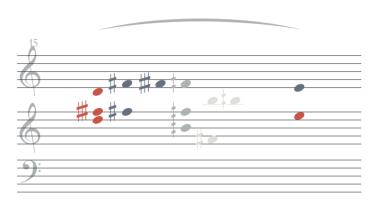
DA

GEBORGEN

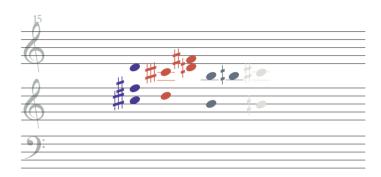
ZWISCHEN ZWEI STÜHLEN SCHENKEN

KÖRPER















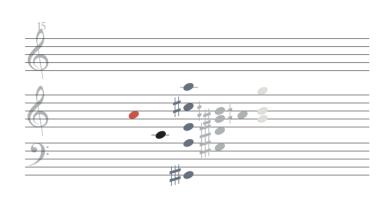
Unspeakable thoughts. Unspoken.

By being there he felt he knew or at least almost knew.

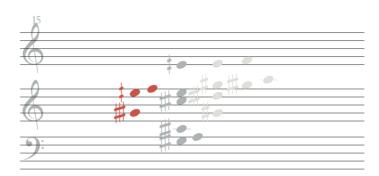
It was a simple notion of something ineffable in the lives of the women of 124.

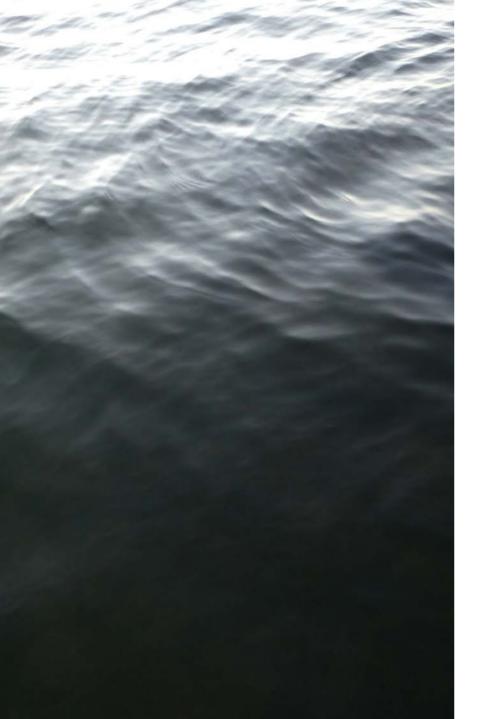
It came to him. An immediate insight. Another way of knowing.

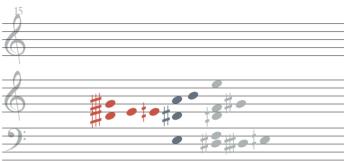
Almost.

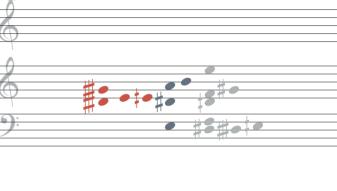


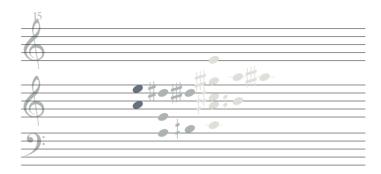


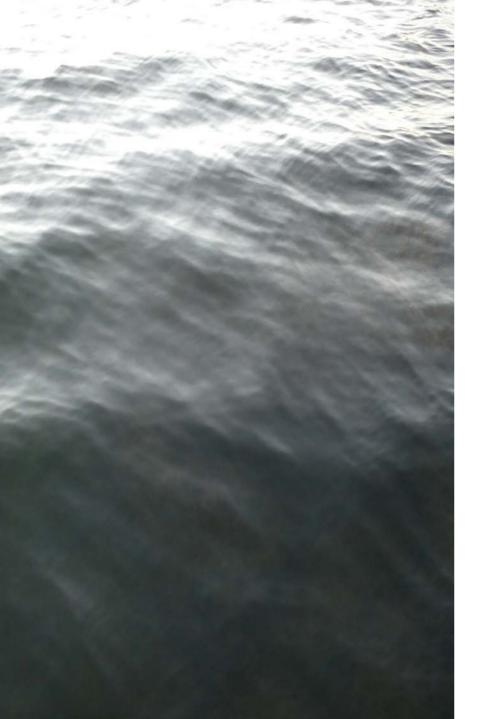


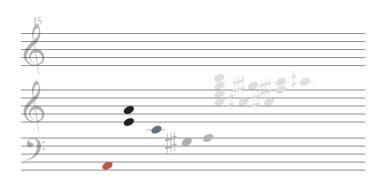


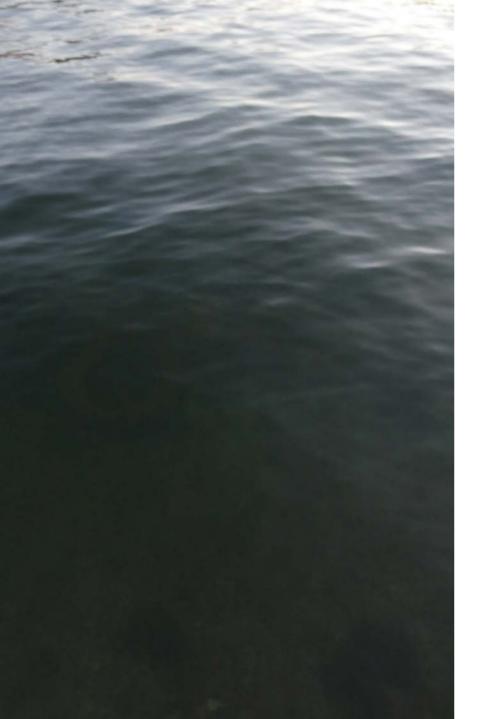


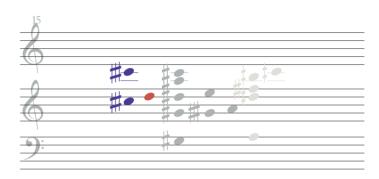


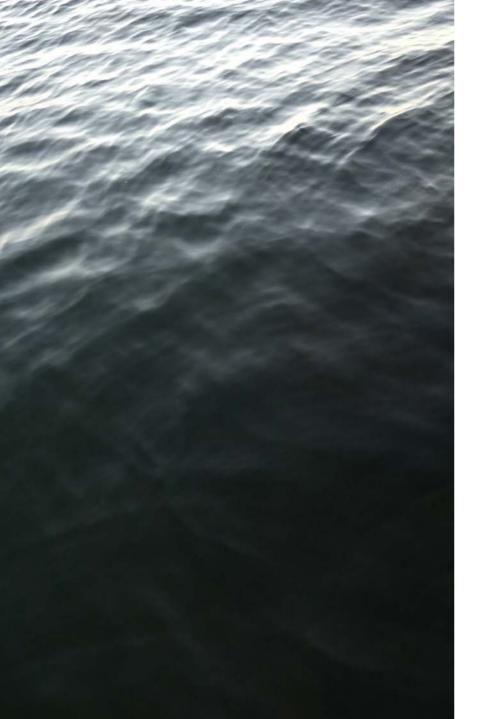


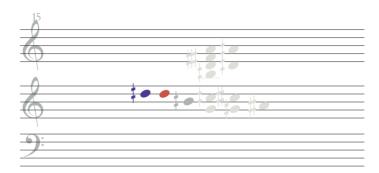


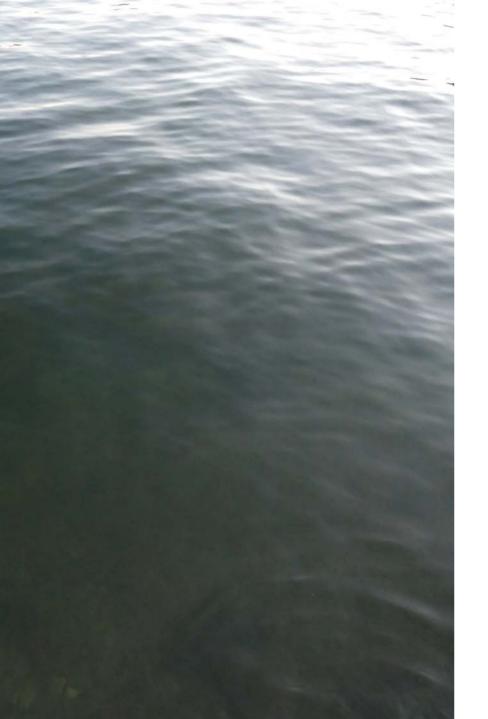




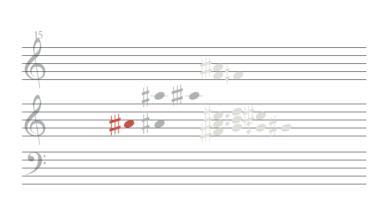


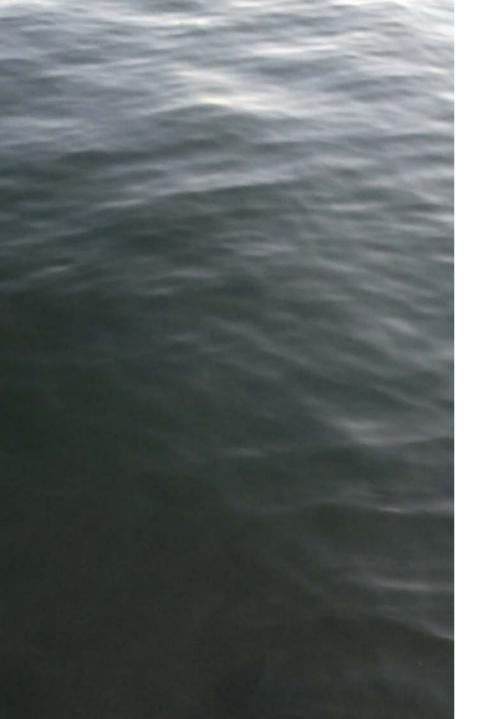












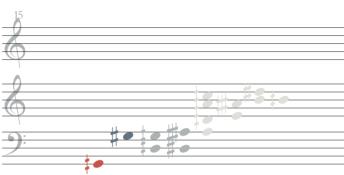
DA INNEN OFFEN

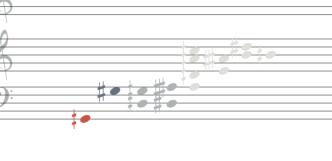
HANDFLÄCHEN LIPPEN DENKEN

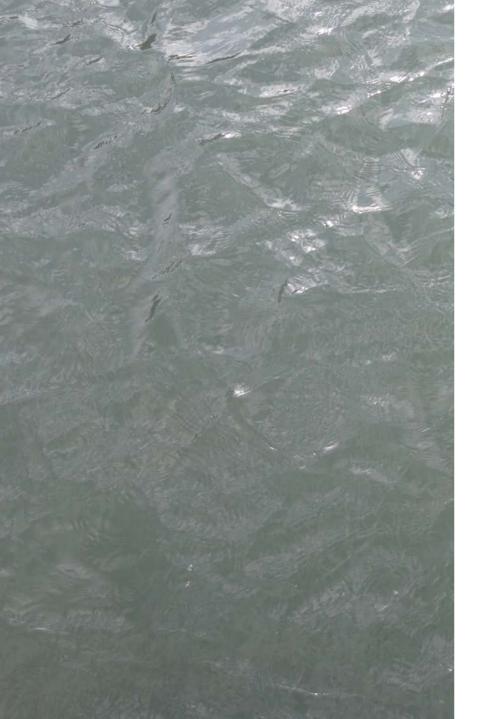
> FLÜSTERN EWIG STILL.

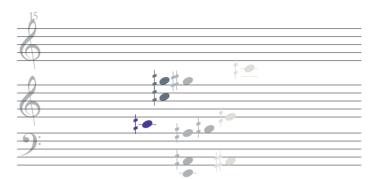


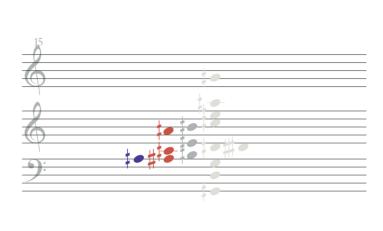




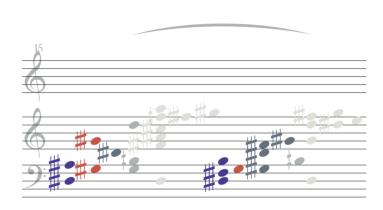




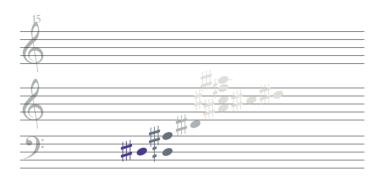






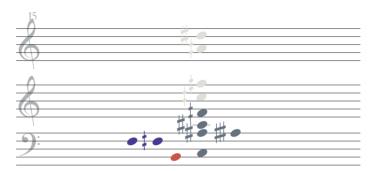




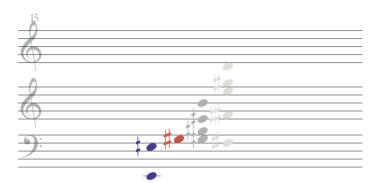


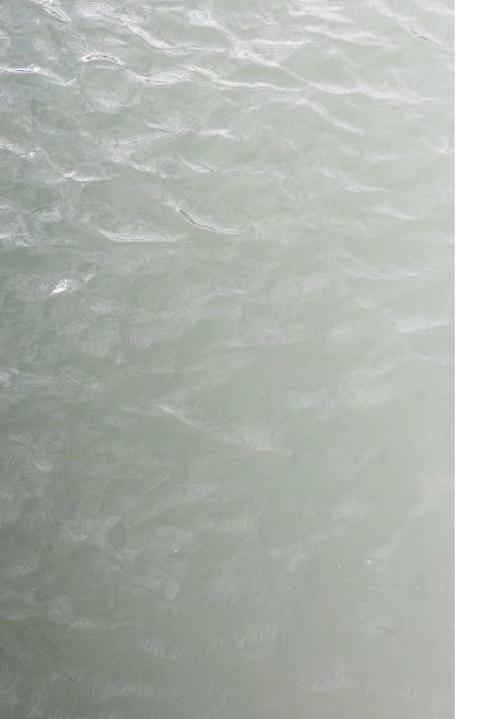


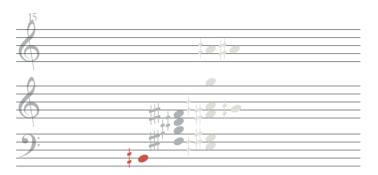










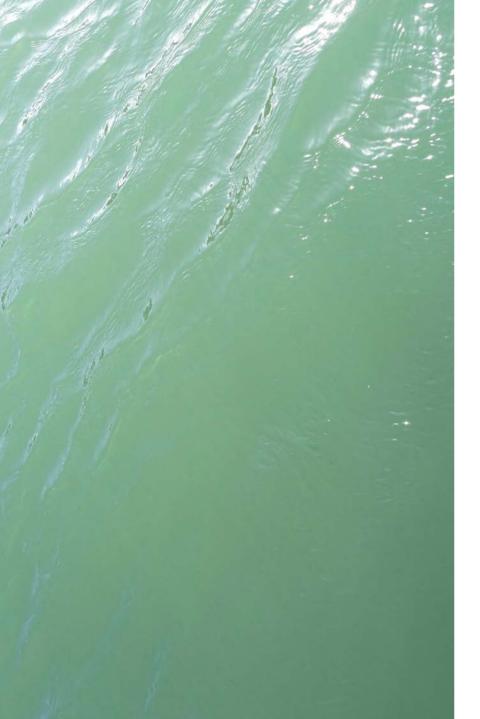


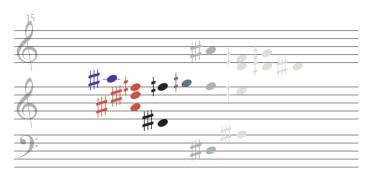
## APFELSINE

SÜSS SAUER ? BITTER

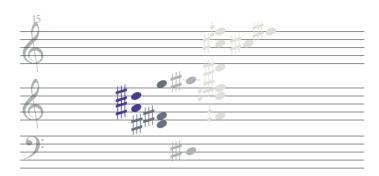
MANCHMAL ROSA DAZWISCHEN

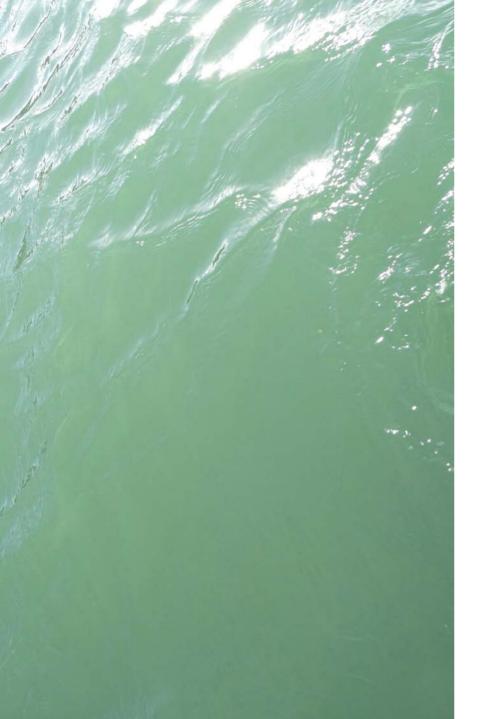
INNEN UND AUSSEN FORDERNDES KIND DICKE HAUT DÜNNE HAUT



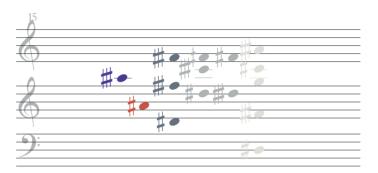






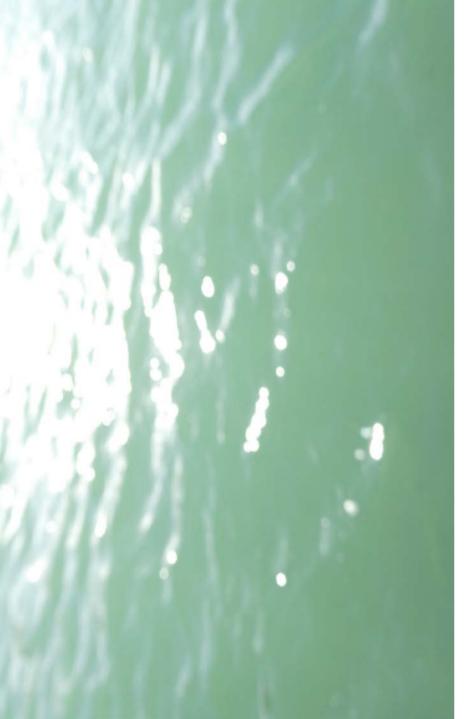






# APFELSINE



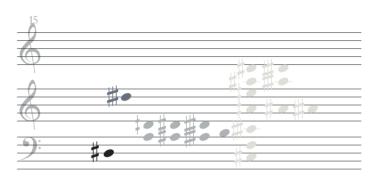


STARK BRUTEN STRÄNG MJUK

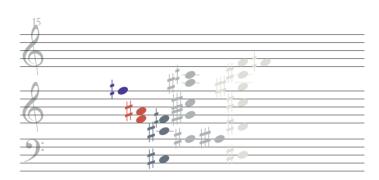
> OÄNDLIG EVIG

MIN DIN.





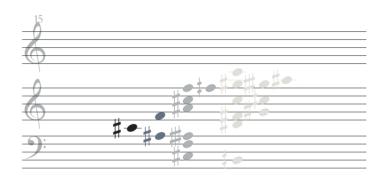




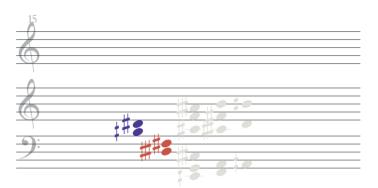




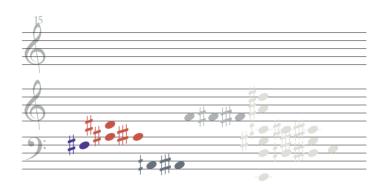


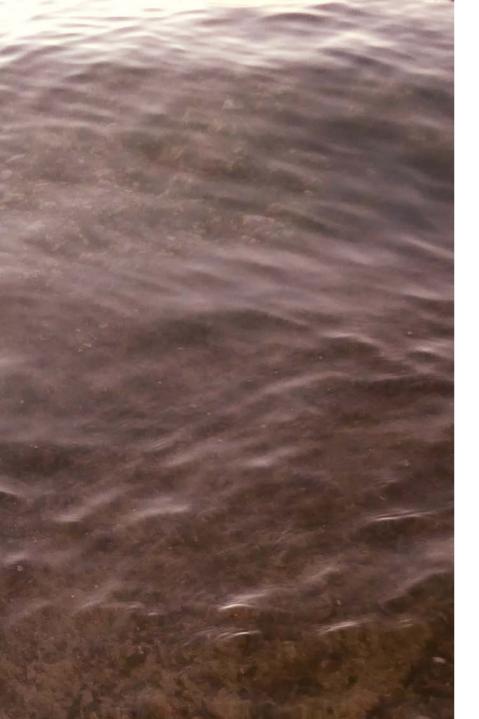


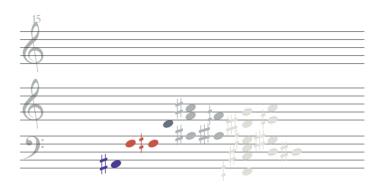




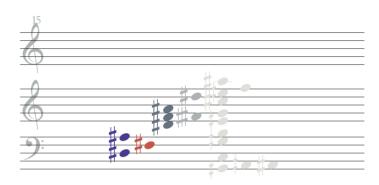












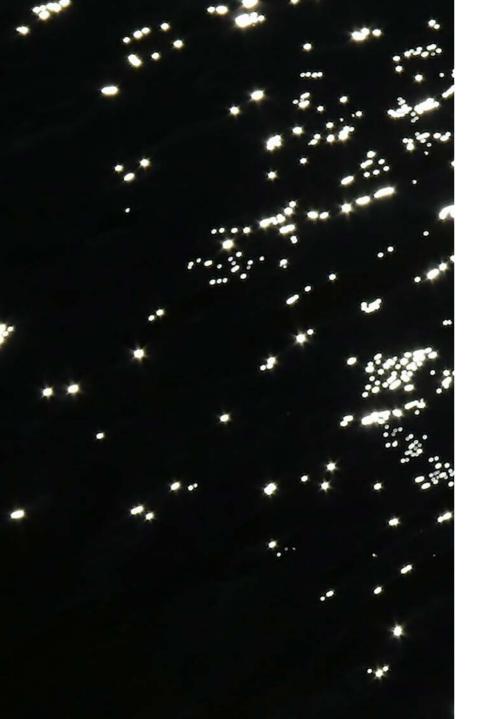
LAUDES MESSE DE MINUIT

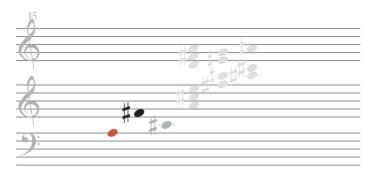
OUVRE MES LÈVRES CŒUR OUVERT

MYRRHE MYSTÈRE INFUSION D'YLANG

(Rue de) PAIX.



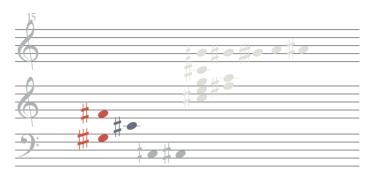








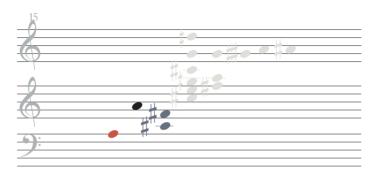


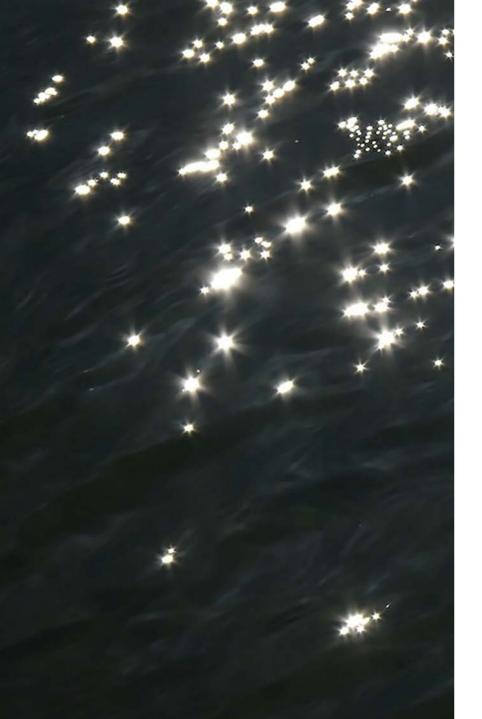


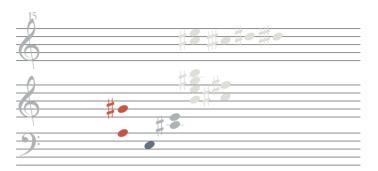




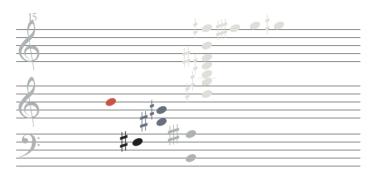




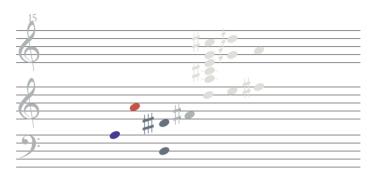




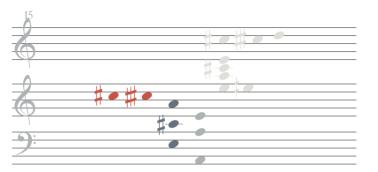










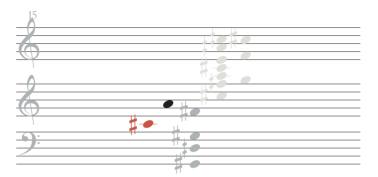


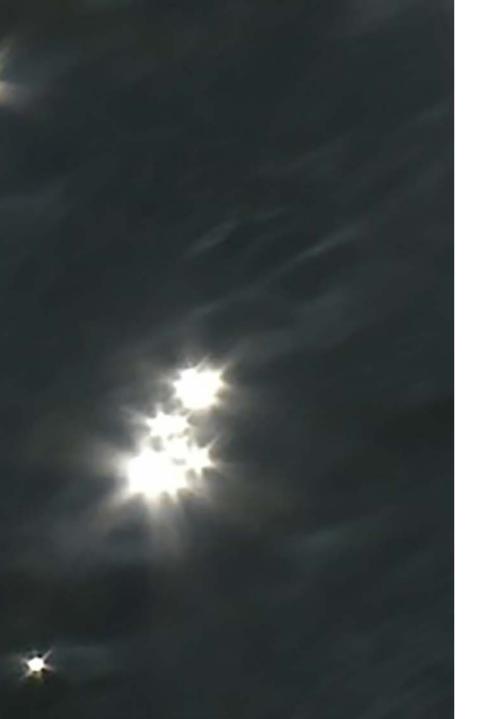




## ON EARTH WE'RE BRIEFLY GORGEOUS









WUNDER UND WUNDEN.



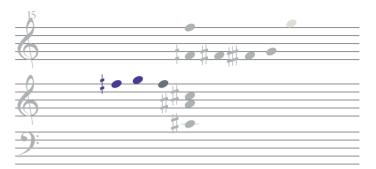




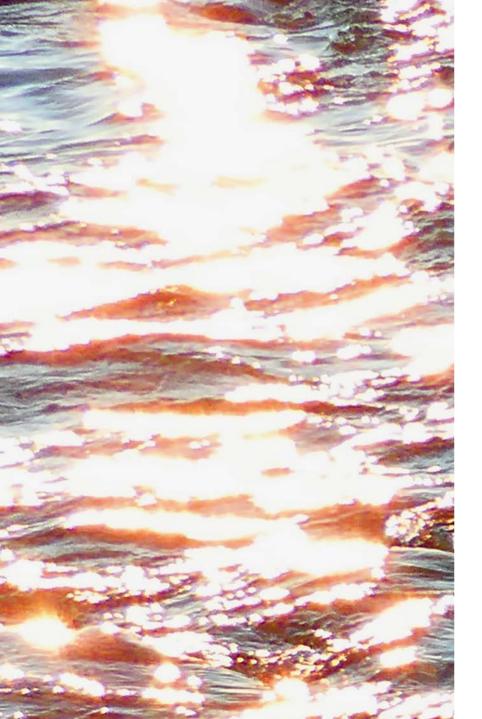


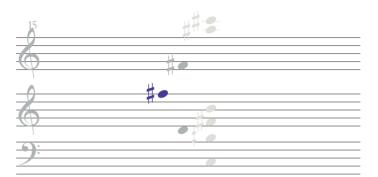






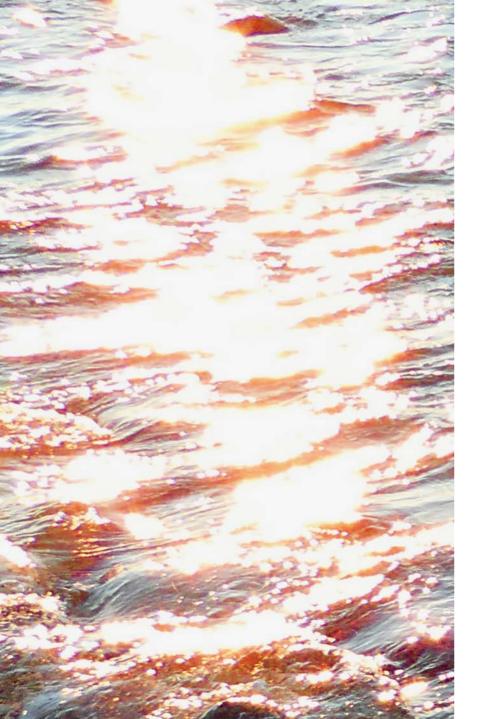


















Himmel unter Wasser Göttlich unter dem Horizont untötbar, sterblich.

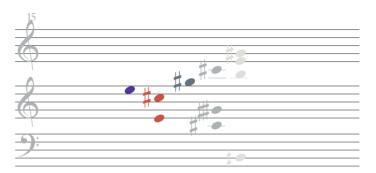
Millionen von Jahren sanft, so sanft und klar und glatt und anschmiegsam und anpassbar.

Frei schwimmendes Herz freigeschwommener Muskel Freischwimmer

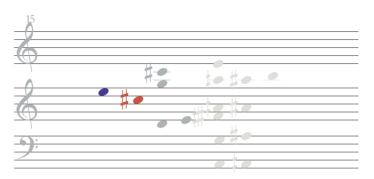
\_

Mit Erinnerung, mit Gedächtnis.

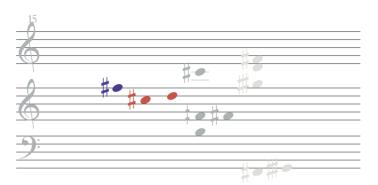


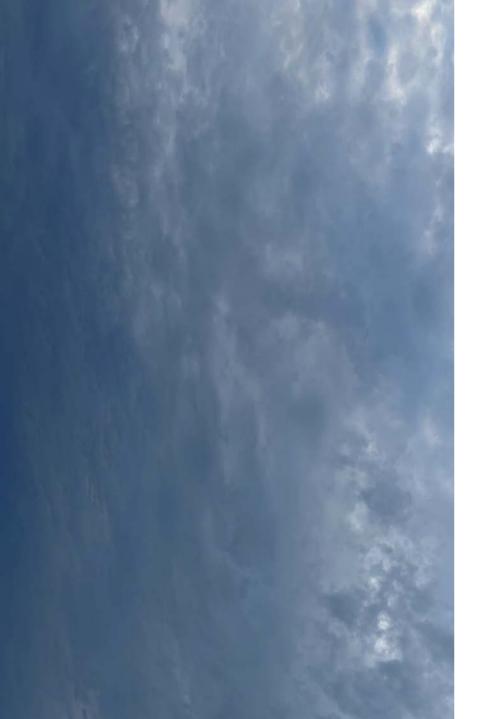


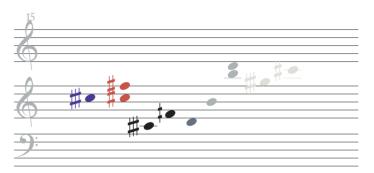




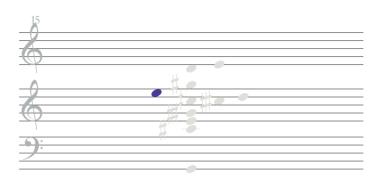






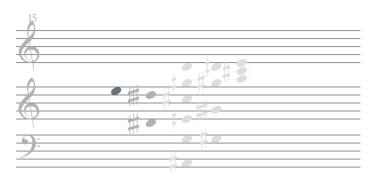










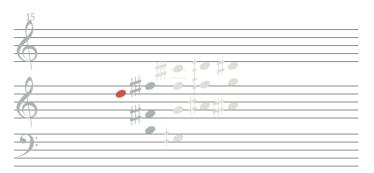




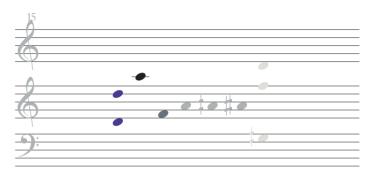




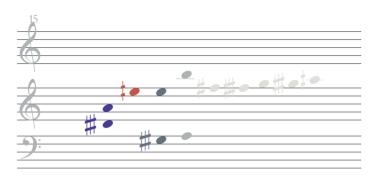




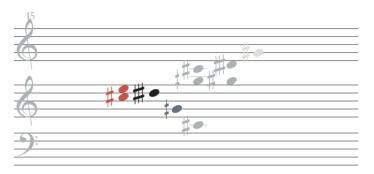


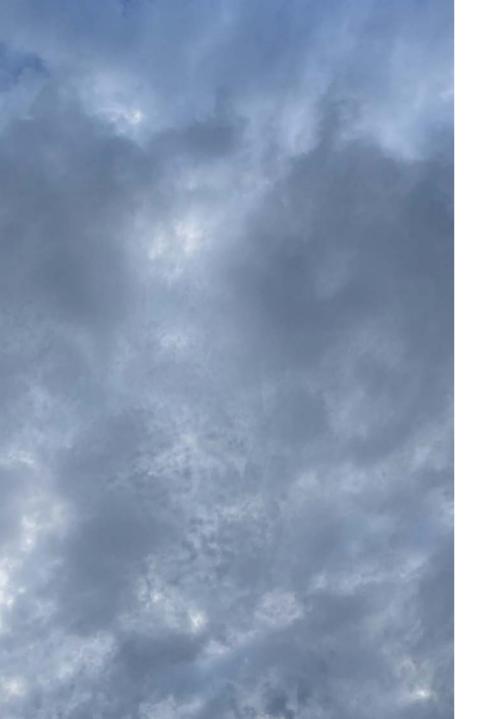


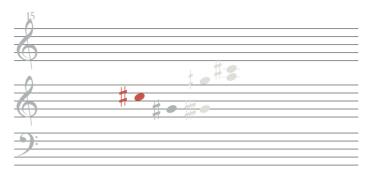










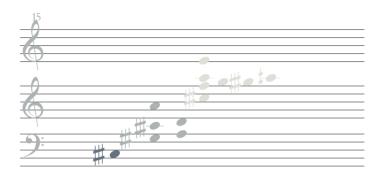


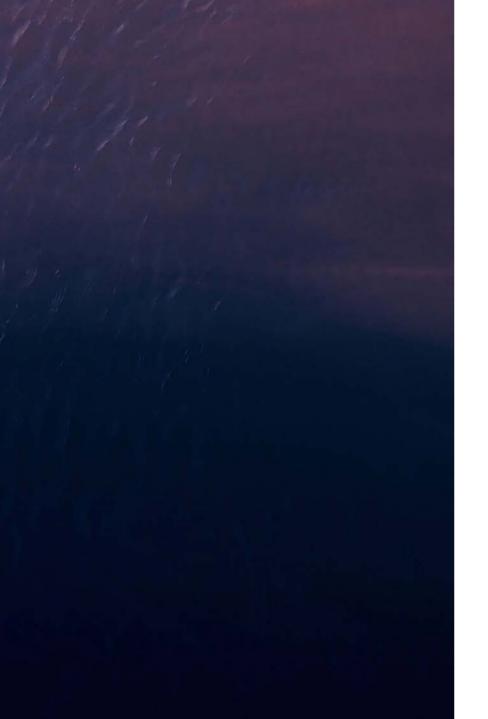
NACHT MIT LICHTSTREIFEN.

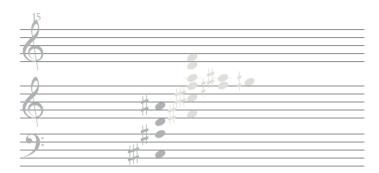
DUNKELSCHWARZ, DUNKELLILA, DUNKELBLAU.

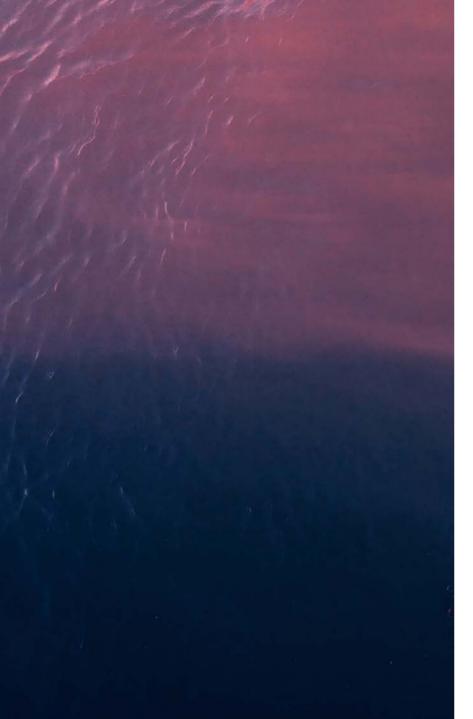
GELBER STAUB ORANGENER STAUB GOLDENER STAUB.

DUNKLER REGENBOGEN OHNE GRÜN.





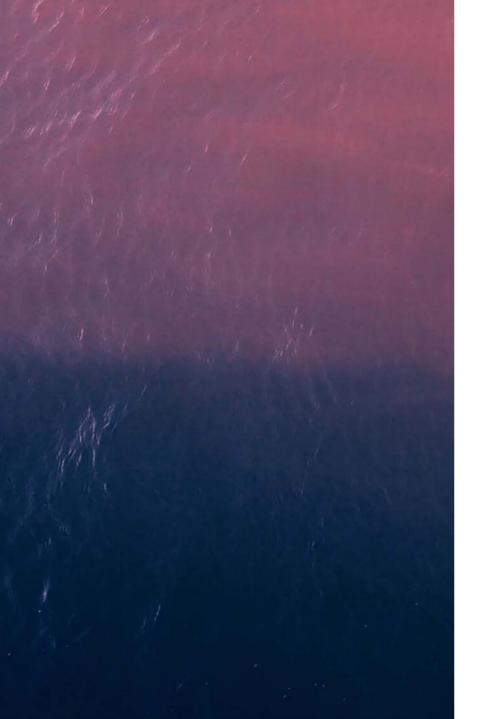




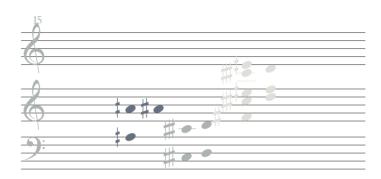




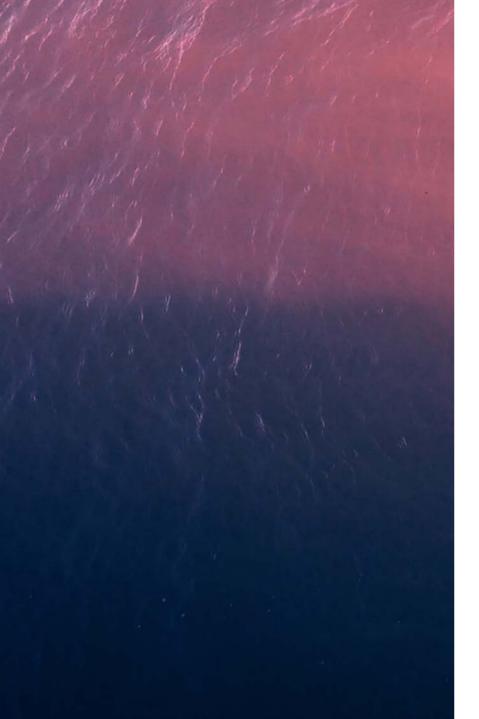




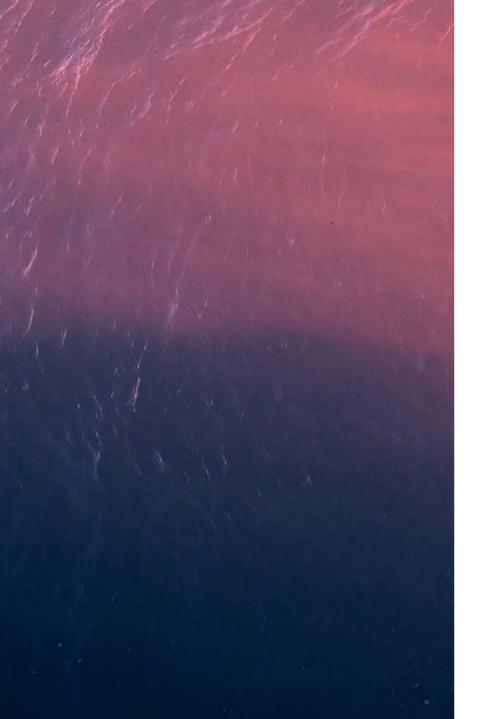




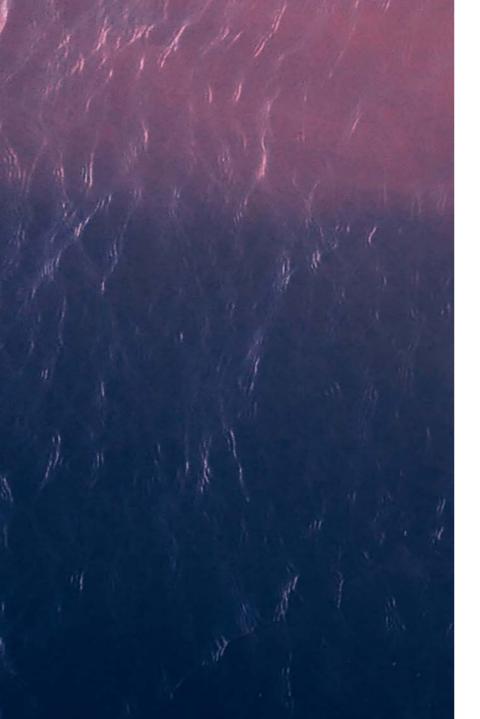








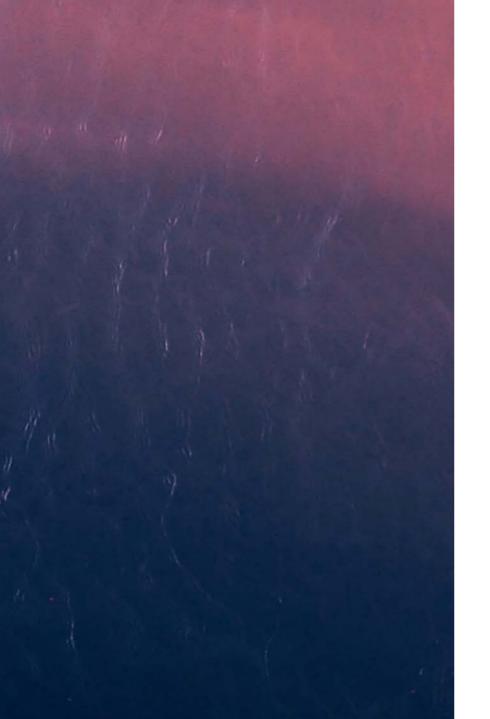


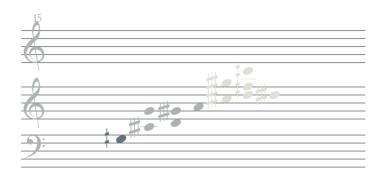


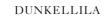


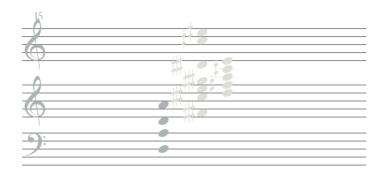












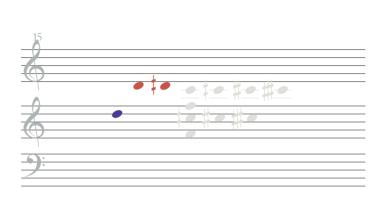
#### ZUCKER

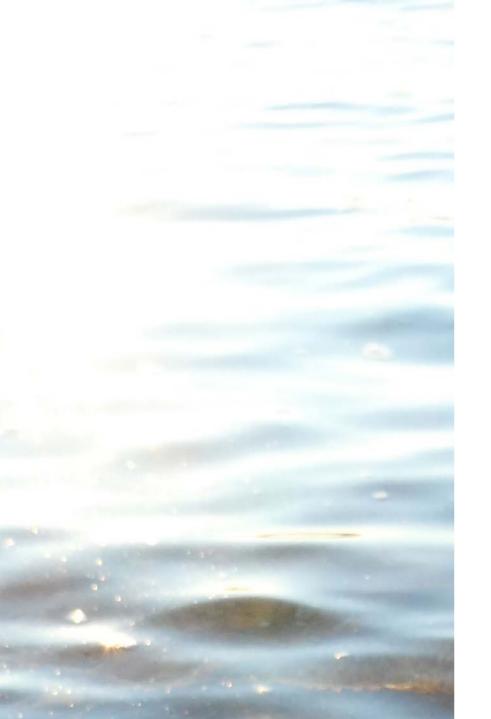
EMPTY EVERYDAY HEAVENLY HAPPINESS

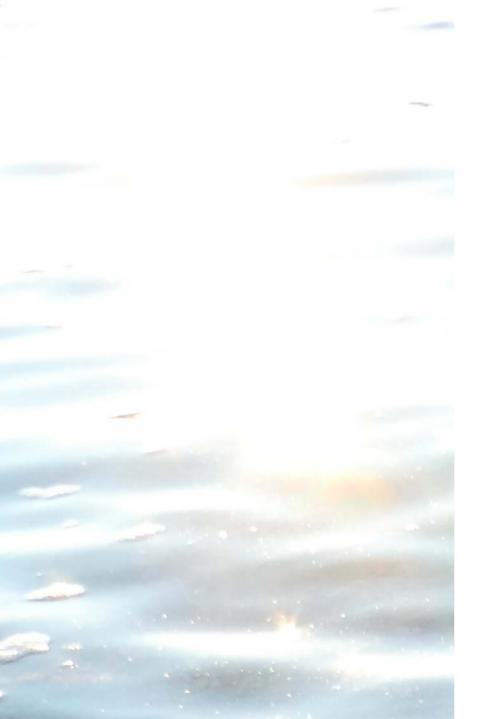
LIEBLING.

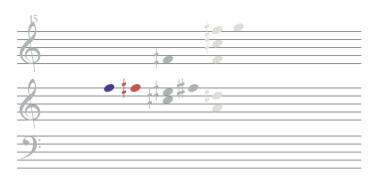
(HABIBI.)

### ZUCKER

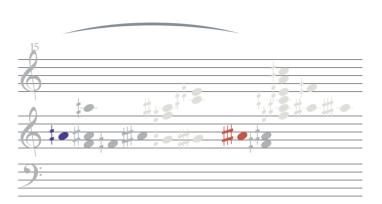


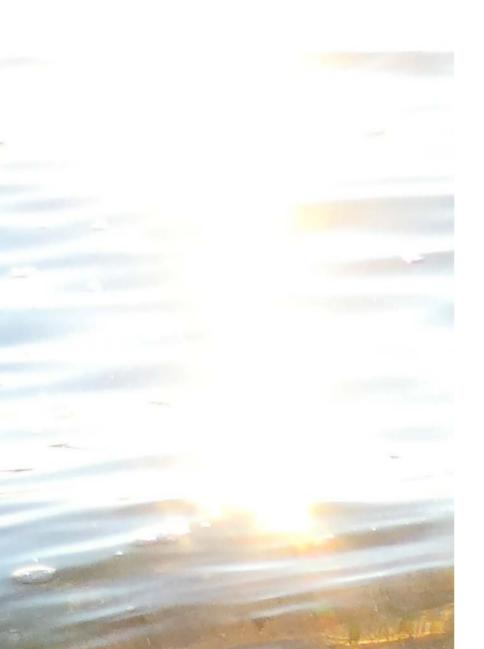


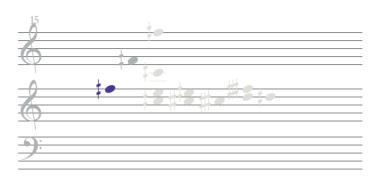


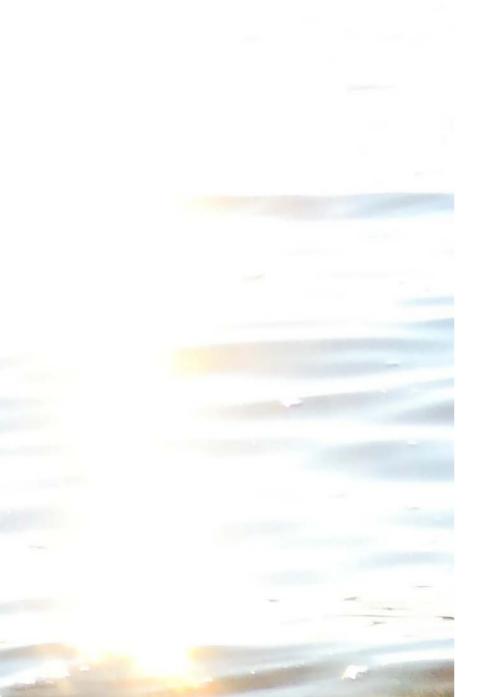














Gemälde an der Tanke

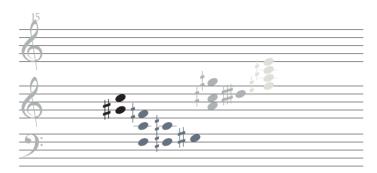
Öl auf der Pfütze Benzin auf Asphalt

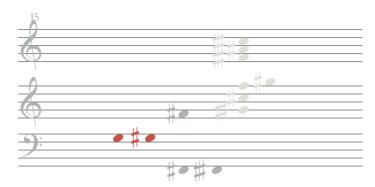
Alle farben auf Dunkel Schlieren von Regenbogen

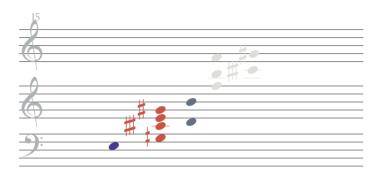
hauchdünn

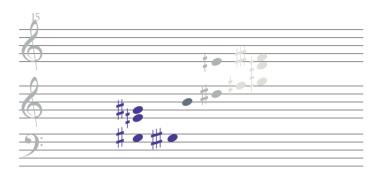
Fundament mit Zittern

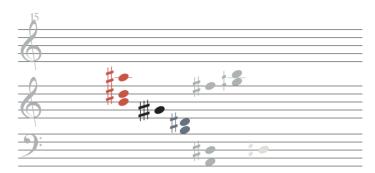
dünner als Haut dicker als Atem.

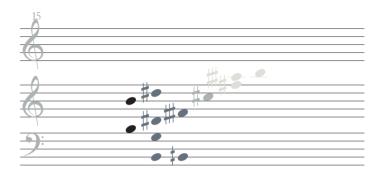


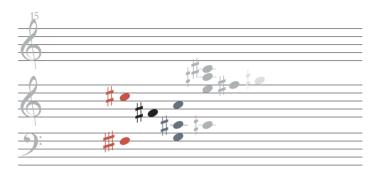


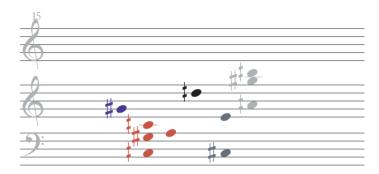


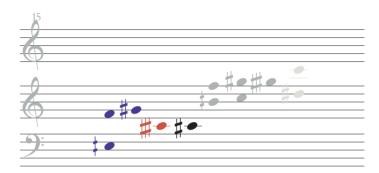


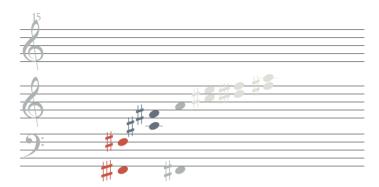












#### LA PLUIE AVANT QU'ELLE TOMBE

INNOCENT
SANS CONTINUUM, PETRICHOR DANS LE CIEL
INNOCENT





















TRANSLATIONS

THERE ABOVE THE GROUND WITHIN DARK GOLDEN HUMAN OPEN STOICALLY DIVINE PALMS SAND LIPS WARM SAND. THINK WHISPERING INFINITELY SILENTLY. THE BATHS (P. 27) SCENT ORANGE (P. 95) WARMTH LIGHTNESS WEIGHT SWEET SOUR ? ENVELOPED BITTER EMBRACED WATER AGAINST SKIN SOMETIMES PINK IN BETWEEN NUDE SUNBATHING AFTER LONG WINTER. INSIDE AND OUTSIDE DEMANDING CHILD THICK SKIN THIN SKIN. LIGHT (P. 49) INFINITELY THERE SHELTERED BETWEEN TWO STOOLS GIVING BODIES

PRAYER (P.75)

GLORIA (P. 13)

MOTHER (P. 105) MEDUSE (P. 165) STRONG Sky underwater Divine beneath the horizon BROKEN STERN unkillable, mortal. SOFT Millions of years INFINITE gentle, so gentle ETERNAL and clear and smooth and suptle MINE and adaptable. YOURS. Freely swimming heart freely swim muscle free swimmer ON EARTH WE ARE With memory BRIEFLY GORGEOUS (P. 123) with remembrance. LAUDES MESSE DE MINUIT OPEN MY LIPS WITH OPEN HEART DARK LILAC (P. 191) MYRRHE MYSTÈRE INFUSION D'YLANG NIGHT WITH STRIPES OF LIGHT. (Rue de) PAIX. DARK BLACK, DARK LILAC, DARK BLUE. YELLOW DUST ORANGE DUST GOLDEN DUST. GOD WAS NOT DARK RAINBOW A FEMINIST (P.149) WITHOUT GREEN.

WONDERS AND WOUNDS.

SUGAR (P. 217)

EMPTY EVERYDAY
HEAVENLY HAPPINESS

LIEBLING.

(HABIBI.)

.

PETROLIO (P. 229)

A painting at the gas station

oil on puddle gasoline on asphalt

all colors on dark streaks of rainbow

paper-thin foundation with trembling

thinner than skin thicker than breath.

THE RAIN BEFORE IT FALLS (P. 251)

INNOCENT
WITHOUT CONTINUUM
PETRICHOR IN THE SKY
INNOCENT

Lisa Streich Photographs, Chords, Texts

Josef Kleinheinrich Publisher

Leo Streich Form

Schröerlücke, Ladbergen Print

Terbeck, Coesfeld Binding

- © Lisa Streich
- © Image p. 6, Sally Mann courtesy Gagosian
- © For this edition Kleinheinrich, Münster 2024

Also available in a special edition of 14 signed and numbered copies with an individual hand written chord

This publication has been published with support from the Norwegian Academy of Music, the Norwegian Directorate for Higher Education and Skills, and the Helge Ax:son Johnsons foundation

Printed in Germany ISBN 978-3-945237-71-7